

가지치기로

정확하게 읽기

다시 읽으면서 가지치기를 정확히 확인하시오.

★ When visitors arrive in Hawaii ,
방문객들이 도착했을 때 ①.....

they are welcomed with the word "aloha."
그들은 환영을 받는다 ②.....

In the local language , it means "the happy sharing of life energy."
(현지 언어로), 그것은 '행복한 공유'를 의미한다 (삶의 에너지의).

However, it is used by Hawaiians to say, "Hello," "Thank you,"
그러나, 그것은 사용된다 ③..... "안녕하세요," "고맙습니다."라고 말하기 위해

and even, "I love you."
그리고 심지어 "사랑합니다"라고

Hawaii, of course , has beautiful scenery.
하와이는, (물론), 아름다운 경치를 갖고 있다.

But the real beauty of the islands is the "aloha spirit" of the local people .
그러나 진정한 아름다움은 ④..... '알로하 정신'이다 (현지 주민들의).

This spirit can be found in their friendly smiles .
이 정신은 찾아볼 수 있다 (그들의 친절한 미소에서).

Hawaiians try to give a warm welcome to their visitors .
하와이 사람들은 따뜻한 환영을 하려고 노력한다 ⑤.....



When visitors arrive in Hawaii, they are welcomed with the word "aloha."

주어1 동사1 주어2 동사2

문장이 길어지면 해석하는 것이 어렵게 느껴집니다. 특히 접속사로 이어진 두 문장을 해석할 때 그렇습니다. 하지만 앞으로 When으로 시작하는 문장에서는 어려워하지 마세요. When이 있는 문장, 「When+주어1+동사1, 주어2+동사2」는 '주어1 이 동사1 할 때, 주어2가 동사2 한다.'라고 해석합니다. When으로 시작하는 문장을 '~할 때'로 해석하고, 나머지 주절을 이어서 해석하면 되지요.